

BORGO PIGNANO, ALTA HOTELLERIE DI CAMPAGNA



Posizione unica

Unique position

Borgo Pignano nel suo splendore. Sotto: una delle sale a disposizione degli ospiti Borgo Pignano in all its splendour. Below: one of the drawing rooms

Una villa del '700, una tenuta di 300 ettari e un resort di lusso dove è la semplicità a fare la differenza. Il tutto immerso nelle colline toscane di Volterra, dalle quali si vede il mare mentre si cena

BORGO PIGNANO, COUNTRY CLASS. An 18th-century villa, a 300-hectare estate and a luxury resort where simplicity is the keynote. Set in the Tuscan hills around Volterra, with a view of the Mediterranean while you dine

Storia/story **GIOVANNI DE LUCA**

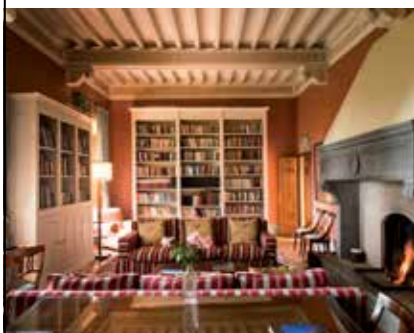
Il luogo è prezioso e ricco di storia, ma anche senza volersi addentrare negli annali, la vista di cui si gode da Borgo Pignano è forse una delle più belle che gli amanti della Toscana possano concedersi. Siamo sulle colline di Volterra e, quando il cielo è terso, dal gazebo in cui si cena si vede il mare e si scor-

A place steeped in history, but this, au fond, is merely a bonus, because the view from Borgo Pignano is probably one of the loveliest in Tuscany. When the skies above the Volterra hills

are clear, from the gazebo where guests dine you can see right down to the sea, with the ferries plying between the mainland and the Mediterranean islands. Just one of a whole host of pleas-

gono con chiarezza i traghetti che collegano la terra ferma alle isole. Ma questa è solo una delle gioie che questa antica tenuta offre, perché a Borgo Pignano sembra che il tempo si sia fermato, rapito da quella che un tempo si sarebbe chiamata "haute hôtellerie", uno stile che fra alta queste mura una delle sue massi-

ures awaiting guests to this historical estate. Time seems to have stood still at Borgo Pignano, an egregious example of what was once called "haute hôtellerie", a style of hospitality elevated to



Colazione a cavallo Riding picnic

In mezzo al bosco, con un servizio a cinque stelle. In alto: il panorama dal parco di Borgo Pignano. Sotto: la ricercatezza dei piatti e la perfezione delle materie prime nella cucina dello chef Vincenzo Martella. 5-star service in the woods. Below: refined cuisine based on the perfection of the ingredients is the hallmark of chef Vincenzo Martella's creations





Verde da vivere Green living

Ogni angolo della tenuta è immerso nella natura, fra fiori e prati all'inglese. Sotto: il sapone alla lavanda messo a disposizione degli ospiti è prodotto nel laboratorio di Borgo Pignano. *The whole of the estate is carefully tended, with green lawns and a riot of flowers. Below: the lavender soap guests use is produced in one of the workshops at Borgo Pignano.*

me espressioni. La grande villa che è al centro del borgo risale al XVIII secolo, ma su questo poggio si sono scritte pagine di storia anche molto prima, come testimonia la canonica del 1200, con i suoi affreschi, una delle proposte più suggestive per gli ospiti. Senza poi parlare degli etruschi, che hanno lasciato le loro testimonianze in tutta l'area, rendendo ancora più suggestiva la scoperta delle colline circostanti. Borgo Pignano è un resort di lusso, ma è ancora oggi una grande azienda agricola e la proprietà sta difendendo questo particolarità della tenuta, continuando a coltivare i 300 ettari di terreno che circondano la villa e le sue dipendenze. Si continuano a produrre frutta, verdure, cereali, miele, lavanda ed erbe officinali.

Gli stessi prodotti che la cucina utilizza quotidianamente e che gli ospiti possono ritrovare a colazione sotto forma di marmellate o confetture. Anche le saponette dei bagni sono prodotte artigianalmente in uno dei laboratori del borgo e per i più curiosi vengono organizzati brevi corsi per imparare questa vera arte. Le camere allestite in villa sono appena 14, ma ognuna riesce a moltiplicare il fascino del palazzo che le accoglie, con alcune suite che da sole sono un condensato di lusso, cura per i particolari, atmosfera di altri tempi, spazi superiori alle aspettative e sempre qualche sorpresa ad attendere l'ospite. La suite della "musica", ad esempio, è un luogo dove far festa con gli amici, suonando il pianoforte e onorando le

Questione di charme / A question of charm

Per scoprire Borgo Pignano basta telefonare al +39 0588 35032 o scrivere a info@borgopignano.com. Per tutto il resto il sito è www.borgopignano.com

Find out more about Borgo Pignano on their website www.borgopignano.com and get in touch on +39 0588 35032 or info@borgopignano.com.

art here in the heart of Tuscany. The great villa at the centre of the Borgo goes back to the 18th century, but the history of the place itself is of much earlier date, as witnessed by the 13th-century Canonica, or Priest's House, with its frescoes, one of the most charming of all the accommodations available at the Borgo. The area is also rich in Etruscan history, making rambles and rides around the surrounding hills even more fascinating. Borgo Pignano may be a luxury resort, but it is also a large working farm, a prerogative the owners defend vigorously, tending the 300 hectares surround-

ing the villa and the Borgo with loving care. The estate produces fruit, vegetables, cereals, honey, lavender and herbs. All these are used daily in the resort's kitchens, where guests can breakfast on jams and marmalades made from fruit straight from the estate's orchards. Even the bath soaps are handmade in one of the Borgo's workshops, with short courses available for anyone interested in learning this ancient art. There are just 14 rooms and suites available in the villa itself, but each one enhances the whole of this stunning palazzo. Some of the suites are a sheer concentrate of luxury, with a time-

less elegance and an unerring eye for detail. They are also deceptively spacious and many reserve some fascinating additional aspect for guests to enjoy. The "music" suite for example, is ideal for making music with friends around the piano, bonouring the muses or simply retiring to revel in total quiet. Then there are a number of maisonettes, or converted village houses and buildings, dotted around the Borgo. These are ideal for families with children or groups of friends, with the largest option able to accommodate up to 20 people. The experiences the Borgo offers are on a par with the luxury



muse o dove ritirarsi nella quiete più assoluta. Allo stesso modo anche le altre maisonette sparse per la tenuta offrono standard di alto livello, ma sono adatte per giovani famiglie con bambini o grandi gruppi (la più ampia può ospitare addirittura una ventina di persone). Completa il tutto un'offerta di servizi capace di meravigliare anche il più annoiato dei viaggiatori, come ad esempio il picnic a cavallo nei boschi che circondano Borgo Pignano, con tanto di radura apparecchiata con charme dove fermarsi dopo una cavalcata per una pausa

gourmet. E per completare il tutto due ristoranti di alta scuola, uno più semplice dove fermarsi per una colazione senza troppi formalismi, mentre l'altro, sempre presidiato da Vincenzo Martella, un giovane chef pugliese da seguire con attenzione, è capace di unire alla ricercatezza dei due menù degustazione (dedicati al mare e alla terra), un servizio che esalta le materie prime, informa il cliente sui piatti e rende il lavoro della brigata di cucina un piccolo capolavoro del gusto. È la magia di Borgo Pignano. ■

Per sognare / Sweet dreams

La suite della musica, un'esperienza per i sensi. *The music suite, a feast for the senses.*



Spazio per l'arte In house art

A pochi metri dal palazzo settecentesco una galleria d'arte che ospita il lavoro di artisti emergenti o di artisti già affermati. A sinistra: attorno alla piscina, scavata nella roccia, sculture e il profumo della macchia. *Just a stone's throw from the 18th-century villa is an art gallery hosting works by well-known artists and emerging talents. Left: the swimming pool carved out of the living rock, with sculptures and the dizzy scent of the Mediterranean scrub.*

